



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**ISLAMIC STATE UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA INDONESIA**

AND

AZERBAIJAN INSTITUTE OF THEOLOGY

No: B-752/Un.02/HK.07/05/2024

No:

2024

This Memorandum of Understanding is executed between

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
(Hereinafter referred to as “**UIN SUKA**”), a university whose address is at Jl. Marsda Adisucipto No.1 Yogyakarta, Indonesia, 55281 and shall include its lawful representatives and permitted assigns;

AND

Azerbaijan Institute of Theology [Azərbaycan İlahiyyat İnstitutunun (Aİİ)]
(Hereinafter referred to as “**AIT**”), an institution of higher learning established under the under the State Committee on Religious Associations of the Republic of Azerbaijan, was established by President of the Republic of Azerbaijan İlham Aliyev's Decree no 3654 dated February 9, 2018. Azerbaijan Institute of Theology is located at Mahammad Nakchivani 29, Baku AZ1065, Azerbaijan

(hereinafter jointly and separately referred to as "the Parties" and "the Party", respectively.)

WHEREAS

A. UIN SUKA is an established university which strives to strengthen its research and educational abilities, and has entered into various collaborative arrangements with others to enhance its academic links and cooperation.

B. Azerbaijan Institute of Theology is an established University with a track record of educational excellence and research and with a dynamic program of collaborative arrangements with many international counterparts.

C. The Parties are desirous of entering this Memorandum of Understanding to declare their respective intentions and to establish a basis of cooperation and collaboration between the Parties upon the terms as contained herein.

NOW THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING WITNESSES AS FOLLOWS:

ARTICLE 1: OBJECTIVE

1. The Parties intend to cooperate in the following manner:
 - 1.1. **Personnel exchange**
 - 1.1.1 . Joint training and educational activities in the form of summer schools and diploma programs
 - 1.1.2 . Exchange of scientific and pedagogical staff
 - 1.2. **Exchange of students**
 - 1.2.1. Exchange of undergraduate and master's students
 - 1.3. **Exchange of materials**
 - 1.3.1. Additional academic and science-oriented joint learning activity, such as certification courses, conferences, and symposiums.
 - 1.3.2. Joint research projects
 - 1.3.3. Joint academic and scientific publications.
 - 1.3.4. Exchange of academic publications and scientific documents.
 - 1.4. **Doctoral programmes**
 - 1.4.1. Collaboration on Doctoral student exchange and on writing co-supervised Doctoral thesis.

ARTICLE 2: TERMS OF COOPERATION

2. The terms of cooperation for each type of activity being pursued under this Memorandum of Understanding must be agreed in writing by both Parties prior to the implementation of the very type of activity. All these agreements constitute annexes to this Memorandum of Understanding.
 - 2.1. All types of activities must comply with the rules and standards of the Parties.

ARTICLE 3: FINANCING

3.1 This Memorandum of Understanding will not entail any financial obligations. Each Party shall be liable for its activity within the partnership; implementation of all the projects depends on the funds allocated by the Parties from the budget.

*ARTICLE 4: REVISION, TERMINATION, AND MODIFICATION OF THE
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING*

4.1 This Memorandum of Understanding shall come into force upon signature and remain in effect for five (5) years. Unless otherwise provided, once this period expires, this Memorandum of Understanding is automatically renewed for 5 years.

4.2 This Memorandum of Understanding may be amended by mutual agreement of the Parties and terminated by either Party at its sole discretion with twelve months prior notice in writing. All amendments made to the Memorandum of Understanding must be in writing and signed by both Parties.

The foregoing suggests that an agreement has been reached between the Parties on the issues under consideration.

To UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

Address : Jl. Marsda Adisucipto, Caturtunggal, Kec. Depok, Kabupaten Sleman, Daerah Istimewa Yogyakarta, 55281, Indonesia

Telephone : +62-274-512474, +62-274-589621

Faximile : +62-274-586117

e-mail : humas@uin-suka.ac.id / io@uin-suka.ac.id

To AZERBAIJAN INSTITUTE OF THEOLOGY

Address : Mahammad Nakchivani 29, Baku AZ1065, Azerbaijan

Telephone : +994 12 436 77 66

Faximile :

e-mail : info@ait.edu.az

IN WITNESS WHEREOF this Memorandum of Understanding has been duly signed in duplicate at Azerbaijan Institute of Theology on this May, 28th 2024 signed by the authorized representatives of the Parties. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Signed by

For and on behalf of

UIN SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



Al Makin
Rector

For and on behalf of

AZERBAIJAN INSTITUTE OF
THEOLOGY

Agil Shirinov
Rector

Witnessed by

Dr. Abdur Rozaki
Vice Rector of Cooperation and Student
Affairs
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Emin Orujov
Assistant to the Rector of AIT

[
Azerbaijan Institute of Theology



SUNAN KALIJAGA DÖVLƏT İSLAM UNİVERSİTETİ

VƏ

AZƏRBAYCAN İLAHIYYAT İNSTİTUTU

ARASINDA

ANLAŞMA MEMORANDUMU

SUNAN KALIJAGA DÖVLƏT İSLAM UNIVERSİTETİ və **AZƏRBAYCAN İLAHİYYAT İNSTİTUTU** bundan sonra ayrılıqda “Tərəf”, birlikdə isə “Tərəflər” adlanacaq.

TƏRƏFLƏR aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

MADDƏ 1

1. Tərəflər aşağıda qeyd edilən istiqamətlərdə əməkdaşlıq etmək niyyətindədir:

1.1. Kadr mübadiləsi

1.1.1. Yay məktəbləri və diplom proqramları formasında birgə təlim və tədris fəaliyyətləri.

1.1.2. Elmi və pedaqoji kadrların mübadiləsi.

1.2. Tələbələrin mübadiləsi

1.2.1. Bakalavr və magistr tələbələrinin mübadiləsi

1.3. Materialların mübadiləsi

1.3.1. Sertifikat kursları, konfrans və simpoziumlar kimi akademik və elmi sahələrdə birgə əlavə tədris fəaliyyətləri.

1.3.2. Birgə tədqiqat layihələri.

1.3.3. Birgə akademik və elmi nəşrlər.

1.3.4. Akademik nəşrlərin və elmi sənədlərin mübadiləsi.

1.4. Doktorantura proqramları

1.4.1. Doktorantura tələbələrinin mübadiləsi və birgə doktorluq dissertasiyalarının yazılması üzrə əməkdaşlıq.

MADDƏ 2

2. Əməkdaşlıq şərtləri

Hazırkı Anlaşma Memorandumuna əsasən həyata keçirilən hər bir fəaliyyət növü üzrə əməkdaşlıq şərtləri həmin fəaliyyət növünün icrasına başlanmazdan əvvəl Tərəflərin hər ikisi tərəfindən yazılı şəkildə razılaşdırılmalıdır. Bütün bu razılaşmalar hazırkı Anlaşma Memorandumunun əlavələrini təşkil edir.

2.1. Bütün fəaliyyət növləri Tərəflərin qaydalar və normalarına uyğun olmalıdır.

MADDƏ 3

3. Maliyyələşmə

3.1. Hazırkı Anlaşma Memorandumu heç bir maliyyə öhdəliyi ilə nəticələnməyəcək. Tərəflərin hər biri öz tərəfdaşlıq fəaliyyəti üzrə məsuliyyət daşıyır və bütün layihələrin icrası Tərəflərin büdcədən ayrılan vəsaitlərindən asılıdır.

MADDƏ 4

4. Memorandumun yenilənməsi, ləğvi və dəyişiklik edilməsi

- 4.1. Hazırkı Anlaşma Memorandumu imzalandığı gündən qüvvəyə minir və beş (5) il müddətində tətbiq edilir. Başqa hal nəzərdə tutulmadığı təqdirdə, həmin beşillik müddət bitdikdə hazırkı Anlaşma Memorandumu avtomatik olaraq beş il müddətinə uzadılır.
- 4.2. Hazırkı Anlaşma Memorandumu Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə dəyişdirilə və ona Tərəflərdən hər hansı birinin təşəbbüsü əsasında, on iki ay əvvəl yazılı bildiriş verilməklə ləğv edilə bilər. Anlaşma Memorandumuna edilən bütün dəyişikliklər yazılı olmalıdır və Tərəflərin hər ikisi tərəfindən imzalanmalıdır.

Yuxarıda qeyd edilənlər Tərəflər arasında sözügedən məsələlərlə bağlı razılıq əldə edildiyini göstərir.

Anlaşma Memorandumu Azərbaycan və ingilis dillərində olmaqla hər biri iki nüsxədə 28 may 2024-cü il tarixində tərtib edilmiş və Tərəflərin səlahiyyətli nümayəndələri tərəfindən imzalanmışdır. Fikir ayrılığı yarandığı təqdirdə ingilis dilindəki mətnəndən istifadə ediləcəkdir.

**SUNAN KALIJAGA DÖVLƏT İSLAM
UNİVERSİTETİ ADINDAN**

Prof. Phil. Al Makin
Rektor

Tarix: May, 28th 2024

**AZƏRBAYCAN İLAHİYYAT
İNSTITUTU ADINDAN**

Dos. Aqil Şirinov
Rektor

Tarix: May, 28th 2024